



Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Rajonen syd Tutrakan (Bułgaria) w dniu 15 kwietnia 2024 r. – postępowanie karne przeciwko YE

(Sprawa C-263/24, Smiliev ⁽¹⁾)

(C/2024/4080)

Język postępowania: bułgarski

Sąd odsyłający

Rajonen syd Tutrakan

Strony w postępowaniu głównym

YE

Pytania prejudycjalne

- 1) Czy art. 3 ust. 1 decyzji ramowej Rady 2008/675/WSiSW ⁽²⁾ w związku z art. 2 lit. a) decyzji ramowej Rady 2009/315/WSiSW należy interpretować w ten sposób, że uwzględnienie wcześniejszych wyroków skazujących wydanych wobec tej samej osoby w innych państwach członkowskich zobowiązuje sąd rozpatrujący nową sprawę w postępowaniu karnym przeciwko tej samej osobie (sąd orzekający) do uznania, że zarejestrowane w europejskim systemie przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS) wcześniejsze wyroki skazujące wydane w innych państwach członkowskich dotyczą tych samych kategorii czynów karalnych, wyodrębnionych w prawie krajowym zgodnie z ich społeczną szkodliwością, co czyny karalne podlegające wpisowi w rejestrze karnym w państwie sądu orzekającego? Czy w przypadku, gdy zgodnie z prawem krajowym sądu orzekającego wpisowi w rejestrze karnym podlega szereg kategorii czynów karalnych, za które skazanie ma różne skutki prawne, czy sąd krajowy rozpatrujący sprawę w postępowaniu karnym przeciwko konkretnej osobie musi w każdym indywidualnym przypadku sprawdzić, do której kategorii, zgodnie z klasyfikacją krajową, należą czyny objęte wcześniejszymi wyrokami skazującymi wydanymi w innych państwach członkowskich? W jakich przypadkach należy dokonać takiej oceny?
- 2) Czy art. 3 ust. 1 decyzji ramowej Rady 2008/675/WSiSW należy interpretować w ten sposób, że dopuszcza on przepisy krajowe, w których przewidziano, że sąd jest zobowiązany do nieuwzględnienia wydanych w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej wcześniejszych wyroków skazujących za czyny, które nie stanowią przestępstw zgodnie z prawem krajowym sądu orzekającego?

⁽¹⁾ Niniejszej sprawie została nadana fikcyjna nazwa. Nie odpowiada ona rzeczywistej nazwie ani rzeczywistemu nazwisku żadnej ze stron postępowania.

⁽²⁾ Decyzja ramowa z dnia 24 lipca 2008 r. w sprawie uwzględniania w nowym postępowaniu karnym wyroków skazujących zapadłych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz.U. 2008 r., L 220, s. 32).